

P R O G R A M M E

LES CULTURES DU MONDE

48^{eme} Festival de Gannat

27-31 2022
JUILLET

lesculturesdumonde.org



Éditorial



Luc Roche

Président de Cultures du Monde



Romain Bouchet

Directeur du festival

Le 48^e Festival de Gannat «Les Cultures du Monde» revient cette année pour cinq jours de fête, de spectacles, de concerts et de rencontres.

Forte de 3 salariés et 350 bénévoles, notre ONG reconnue par l'UNESCO continue toute l'année son travail de promotion et de sauvegarde du Patrimoine Culturel Immatériel. Lors de l'édition 2022, le tango, le can-dombe, le carnaval niçois, le cous-cous, la miniature et le palov ouzbègue ainsi que la danse indienne kalbelia seront ainsi mis à l'honneur. Bien d'autres arts populaires vous seront également présentés : du slam sénégalais aux mélopées nordiques, de l'ar-

tisanat ouzbègue aux danses sardes, en passant par les rythmes cubains, irlandais ou auvergnats, chacun(e) aura l'occasion de découvrir un bout de culture venu d'ici ou d'ailleurs. Avec la fin de la crise sanitaire, nous avons le plaisir de vous annoncer le retour des ateliers créatifs pour les plus jeunes mais également l'accueil des artistes dans les villages partenaires et dans les quartiers de Gannat. Ces moments, qui peuvent être partagés avec les artistes, sont précieux car dans un monde troublé, ils sont le symbole fort de la fraternité, de la tolérance et de la paix.

Bon festival à tou(te)s !!



Laurent Wauquiez

Président de la Région Auvergne-Rhône-Alpes

En 47 éditions, le Festival de Gannat s'est imposé comme un rendez-vous culturel de renommée internationale. Depuis sa création, cet événement constitue un formidable carrefour de rencontres entre les civilisations et un extraordinaire lieu de découvertes de peuples et de traditions issus du monde entier.

Cette année, les visiteurs auront l'occasion de voyager d'un bout à l'autre du

globe en admirant toute la diversité du patrimoine culturel de l'Amérique latine, les savoir-faire gastronomiques de différentes régions ou encore la richesse du folklore ouzbègue.

La Région est fière de soutenir la 48^e édition de Les Cultures du Monde qui participe à diffuser dans nos territoires une offre culturelle extraordinairement riche et diverse.

Excellent Festival à tous !



Claude Riboulet

Président du Conseil Départemental de l'Allier

Le Conseil départemental de l'Allier soutient une offre culturelle de qualité ouverte à tous. Depuis sa création, le festival des Cultures du monde de Gannat partage la même ambition.

Le Département est donc très heureux d'être un des principaux partenaires de cet événement incontournable de l'été dans le Bourbonnais.

Pendant cinq jours, il est l'occasion de partager une expérience interculturelle unique en présence de 200 artistes. Chacun d'entre nous peut vivre inten-

sément les riches propositions d'un programme invitant au voyage, de l'Amérique du Sud à l'Asie en passant par l'Europe du Sud et du Nord, sans oublier la France. Cela est rendu possible grâce aux organisateurs et aux nombreux bénévoles. Ils contribuent largement à la réussite du festival et au rayonnement de l'Allier, au-delà des frontières et des mers. Je tiens à les remercier chaleureusement et souhaite à tous les festivaliers une 48^e édition inoubliable !



Véronique Pouzadoux

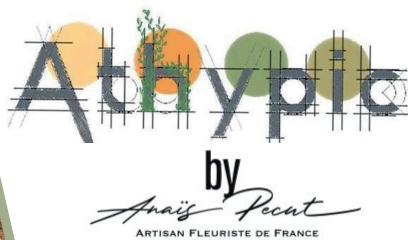
Maire de Gannat - Présidente de la Communauté de Communes Saint-Pourçain Sioule Limagne

Cette 48^e édition du festival des cultures du Monde de Gannat est un symbole mais, bien au-delà, un acte de paix, un acte de conviction. Ce festival s'inscrit dans un contexte de guerre sur notre continent européen, mais également sur une année marquée par les conflits alimentaire, énergétique, climatique. Une année où l'actualité nous montre quotidiennement la régression des droits des femmes dans de nombreux endroits du monde. Alors, notre festival est un acte de résistance ! Résister pour permettre à chacun de découvrir la culture de l'Autre, résister pour témoigner, résister

pour s'engager ! Notre festival s'inscrit dans cette page, notre festival comme les festivals amis doivent continuer et perdurer.

Ainsi, nous, les collectivités, sommes aux côtés de nos bénévoles, de l'association Culture du monde, de nos artistes pour la réalisation de ce dernier. Mais, nous avons collectivement besoin de l'engagement et du soutien de chacun d'entre vous pour inscrire dans les années à venir ces manifestations de découverte, de transmission, de tolérance et d'amitié.

Gannatois, amis festivaliers, chers tous, bienvenue à Gannat.



CONCEPT STORE

- Fleurs •
- Décoration d'intérieur •
- Corner bébé •

Découvrez l'univers d'Athypic, fleurs fraîches, plantes, fleurs séchées abonnements bouquets, atelier floral, décoration, accessoires, mobilier bébé, cartes cadeaux...

8 rue Notre Dame
03800 Gannat

07 82 05 96 24

atelierathypic@gmail.com
e.commerce : athypic.sumup.link



Magasin Bio

biocoop

LA BIO NOUS RASSEMBLE

BELLERIVE-SUR-ALLIER

GARAGE POIDS-LOURDS

Mécanique - Carrosserie
PL - VUL - toutes marques

SPL 63

TRAVAUX PUBLICS
Terrassement - Empierrement
Assainissement - Viabilisation
Cour & allée - Enrobé

04 73 63 35 42

www.spl63.fr



CENTURY 21

Agence Girard - Holding Jaffeux

6 Place des Anciens d'AFN
03800 GANNAT

04 70 90 00 69

www.century21agence-girard.com

www.facebook.com/century21.agence.girard.gannat



Estimation
Offerte

PARLONS DE VOUS, PARLONS BIENS

CENTURY 21



Nos partenaires institutionnels

■ COMMUNAUTÉ DE
COMMUNES ST-POURÇAIN
SIOULE LIMAGNE

■ VILLE DE GANNAT

Ville au riche patrimoine paléontologique et architectural, Gannat est une ancienne cité médiévale située aux portes occitanes, la limite des langues d'oc et d'oïl. Sens de l'accueil garanti !



■ DÉPARTEMENT DE L'ALLIER

■ RÉGION AUVERGNE-RHÔNE-ALPES

L'Allier est une région formant une mosaïque de doux paysages. Cette terre est connue pour la présence de centaines de châteaux, liée au règne de la dynastie des Bourbons.



Les Alpes et le Massif Central sont au cœur de cette région qui est la plus montagneuse de France, comprenant 5 sites classés au Patrimoine Mondial de l'UNESCO, ainsi que 9 parcs régionaux, dont le Parc Régional des Volcans d'Auvergne.



L'Association Nationale Cultures du Monde

5 Place Félix Mizon - 03800 Gannat — 04 70 90 66 30
informations@gannat.com — lesculturesdumonde.org

Créée par Jean Roche, l'histoire de l'Association Nationale Cultures du Monde a débuté avec le groupe traditionnel La Bourrée Gannatoise en 1965. S'appuyant sur un ancrage local, l'association a développé un réseau régional, national et international afin de valoriser les expressions traditionnelles. Cette démarche lui a valu d'être une ONG reconnue par l'UNESCO.

Merci à tous nos bénévoles

Les énergies essentielles de l'association

Les rencontres, le don de son temps, de ses compétences, vivre l'événement côté coulisses... Les motivations pour devenir bénévole sont multiples, et c'est ici l'une des richesses de cet engagement.

Forces vives de l'organisation du festival, les bénévoles de Cultures du Monde façonnent son histoire depuis près de 50 ans. Merci à chacune et chacun d'entre vous de participer à la vie de notre événement, vecteur d'instantanés uniques et de souvenirs précieux !

Rejoignez-nous !

Accueil du public et des artistes; restauration, billetterie, décoration de la place du festival, guinguette... Les envies et compétences de chacune et chacun sont les bienvenues pour enrichir ces belles équipes, notamment au cours du festival.

Pour toute question et devenir bénévole, au sein du festival Les Cultures du Monde, prenez contact avec le bureau de l'association au 04 70 90 66 30, par mail informations@gannat.com et rendez-vous sur notre site web lesculturesdumonde.org.



CONSTRUCTION SEMI-REMORQUES
EQUIPEMENTS FORESTIERS
REPARATION ENTRETIEN
GRUES FORESTIERES

GIB billaud SAS



EXPO-ÉVÉNEMENT
9 JUILLET - 31 DÉCEMBRE 2022

Les Paul
**LE SON
du
ROCK
à
70 ANS**

Commissariat d'exposition **Julien BITOUN**

DU SON À MONTLUÇON !

AU CŒUR DE LA CITÉ MÉDIÉVALE



Un grand MERCI à nos mécènes

■ ENTREPRISES LOUIS GENESTE ET MAURICE NAILLER



Depuis plus de 150 ans, nos entreprises, toutes deux labellisées « Entreprises du Patrimoine Vivant » participent à la sauvegarde du patrimoine bâti français à travers des opérations de restauration mais aussi à la sauvegarde de savoir-faire ancestraux. C'est donc naturellement que nous accompagnons l'association malgré la situation économique actuelle. Nous nous devons d'initier, de défendre et de transmettre ces différentes cultures afin de ne pas oublier.

■ MAISON DABRIGEON



Avec des fleurs et en musique, les événements essentiels de la vie humaine sont célébrés en respectant les coutumes ancestrales. Nous sommes aussi impliqués dans la vie des individus et des familles, également avec des fleurs et de la musique, dans le respect de leurs traditions.

■ JOUAN IMMOBILIER



Nous sommes fiers de soutenir le 48e Festival de Gannat « Les Cultures du Monde », vitrine de notre territoire à l'international, ainsi que l'association qui l'organise reconnue ONG par l'UNESCO. Être au cœur des rencontres entre les peuples, être attentif aux autres, s'engager localement pour valoriser notre belle région sont des valeurs que nous partageons avec l'ANCT et tous ses bénévoles. Il est important de reconnaître la passion qui anime les membres de cette association car comme nous aimons le répéter dans notre société « Aucun de nous, en agissant seul, ne peut atteindre le succès » (Nelson Mandela). Bon festival 2022 à tous !

■ ENTREPRISE GEDIMAT RAYNAL



Gedimat, au cœur de l'ouvrage associatif qu'est le festival de Gannat. Fier d'être partenaire de cet événement multiculturel et riche en découvertes.

■ ENTREPRISE STÉPHANE CHONIER PARQUETS - SOLS PVC



Nos parquets sont des supports parfaitement adaptés à tous les types de danses traditionnelles et vous donneront tout le confort nécessaire pour vos pas de danse.

■ CIRÈME CENTRE ÉCHAFAUDAGES



L'entreprise Cirème Centre échafaudages, votre partenaire en solution d'accès, de sécurisation, et de travail en hauteur, échafaude tout vos ouvrage mais aussi les projets culturels tel que le festival des Cultures du Monde de Gannat.



Assureur majeur dans l'Allier avec ses 21 agences et son centre de gestion régional, Groupama accompagne également le développement du territoire, là où vivent ses clients-sociétaires et ses collaborateurs. La Caisse locale Groupama de Gannat, portée par ses valeurs mutualistes de proximité, solidarité et responsabilité, est fière de soutenir le festival « Les Cultures du Monde » de Gannat. Une action qui illustre son engagement pour valoriser le patrimoine culturel immatériel, favoriser sa reconnaissance et faire rayonner notre territoire.

Groupama est ainsi attentif au développement de la communication et des échanges qui valorisent le Patrimoine Vivant, comme c'est le cas avec l'opération PCI « qu'es aquo? ou le Patrimoine Culturel Immatériel pour tous ». Par ce projet pédagogique, Cultures du Monde ONG, Partenaire officiel de l'UNESCO, propose de toucher un large public pour faire prendre conscience de l'importance de la diffusion et de la transmission du PCI en tant qu'élément décisif dans la préservation de la diversité culturelle, face aux menaces grandissantes qui pèsent sur un nombre important d'éléments patrimoniaux immatériels. Ce sont des valeurs culturelles, mais aussi sociales et économiques qui peuvent permettre à tout un chacun de se réapproprier, de mieux comprendre et donc de ressentir ce lien au patrimoine vivant qui constitue un environnement essentiel pour l'épanouissement de tous.



Fromagerie
Le plateau d'Auvergne

94, grande rue
03800 GANNAT
04 70 90 33 74
fromagerie-spada@orange.fr

Les **artistes**
du festival

COMPANIA DE DANZA POPULAR DANZAMERICA Uruguay

La compagnie de danse populaire Danzamerica d'Uruguay a pour but de préserver et de diffuser la culture populaire traditionnelle uruguayenne par le biais de la danse et de la musique. Bien qu'il soit l'un des plus petits pays d'Amérique latine, l'Uruguay possède une énorme richesse culturelle. Une richesse conférée par la diversité de sa société et par ses nombreuses frontières géographiques. On y trouve, par exemple, le « *candombe* »,

d'origine afro-uruguayenne (inscrit au Patrimoine Culturel Immatériel-PCI). On y pratique également le tango (PCI), la milonga, la chamarrita, la vidala, le malambo, la huella (...) mais aussi des danses « *sureños* et *sureños* » (du sud) associées à la vie dans la pampa et à la culture du Rio de la Plata.



LA BOURRÉE GANNAISOISE Gannat



La Bourrée Gannatoise est un ensemble de musiques et danses du Centre France fondé en 1965 par Jean ROCHE. Entre Auvergne et Bourbonnais, aux « Portes Occitanes », la Bourrée Gannatoise présente ces deux patrimoines au travers de danses, musiques et costumes de tradition populaire. Cet ensemble propose un programme artistique novateur et respectueux de l'essentiel de son héritage. Les créations chorégraphiques sont soutenues et accompagnées par une musique qui ne cesse de s'enrichir, pour que tradition rime avec évolution.

La Bourrée Gannatoise favorise et diffuse sa culture régionale localement, mais également à l'échelle française et internationale. Fondateur du festival CIOFF Les Cultures du Monde de Gannat à travers le monde, forte d'une école de danse, la Bourrée Gannatoise participe régulièrement à de nombreux festivals prestigieux en France et à l'étranger. Elle permet ainsi de promouvoir le patrimoine culturel immatériel auvergnat. La Bourrée Gannatoise a reçu le label CIOFF en 2007, récompensant cette dynamique de travail.

GRUPPO FOLK PRO LOCO DI SAMUGHEO Sardaigne - Italie

À l'initiative du capitaine sarde de l'armée royale Giovanni Urru, le groupe fait ses premiers pas au début des années 1920 à l'occasion d'un événement organisé à Sassari, en hommage à la famille royale d'Italie. Il met en avant les traditions du village de Samugheo et de toute la Sardaigne. Après de nombreuses années d'activité, le Groupe Folk Pro Loco peut se targuer d'innombrables performances dans le cadre d'événements insulaires, nationaux et internationaux (Espagne, Allemagne, Suède, Hollande, Belgique, Grèce,

France, Turquie, Erythrée, Brésil, Hongrie, Mexique, Suisse, Pologne, Arménie, Russie, Serbie, République Tchèque etc.). La longévité de l'ensemble prend sa source dans la transmission aux jeunes générations du riche héritage samughese. La pratique de la danse et le partage de la culture sarde se fait dès le plus jeune âge à Samugheo. Le groupe compte actuellement plus d'une centaine de membres âgés de 6 à 40 ans dans ses rangs.



NICE LA BELLE Nice



Le groupe « Nice la Belle » a été créé en 1956 par Francis Gag, Majoral du Félibrige (le Félibrige est une association qui œuvre pour la sauvegarde et la promotion de la langue, de la culture et de tout ce qui constitue l'identité des pays de langue d'oc), à la demande de Jean Médecin, Maire de Nice.

La démarche de Francis Gag a été de constituer une troupe représentative de la cité niçoise, vivante et colorée dans le respect des coutumes et traditions locales, notamment celle du carnaval. Le groupe fait actuellement partie de la Fédération Française des Arts et Traditions Populaires et il est composé d'une soixantaine de danseurs et musiciens.

BAR - TABAC L'OCCITAN
PMU TABAC

L'OCCITAN
Bar/tabac

8 Place Hennequin
Gannat
04 70 90 02 64

CONCERT
PMU
FDJ

04 70 90 02 64

Coiffure Mixte

ESPACE COIFFURE

Conseiller Visagiste

Devis gratuit

Horaires : mardi, mercredi et jeudi 9h 12h - 14h 18h
vendredi NON STOP 9h 18h - samedi NON STOP 9h 16h
6 Place Hennequin 03800 GANNAT

04 70 90 27 41

ELECTRIC AUTO
J. Luc Auger

20 rue des Peupliers - 63370 Lempdes

Tél. 04 73 61 92 90

Fax / 04 73 61 80 91 - E-mail : j.l.auger@wanadoo.fr
www.electric-auto-lempdes.fr

La Ferme
Saint-Sébastien
Restaurant

ELECTRIC AUTO
du Brézet

33 rue des Frères Lumière
Z.I. du Brézet
63100 CLERMON-FERRAND
TÉL. 04 73 91 47 79
FAX 04 73 90 89 28

Chemin de Bourrion
03140 Charroux

Tél. 04 70 56 88 83
Fax 04 70 56 86 66

www.fermesaintsebastien.fr
contact@fermesaintsebastien.fr

ELECTRIC AUTO
du Brézet

**TACHYGRAPHES
LIMITEUR VITESSE
HAYON ÉLÉVATEUR
CARDAN P.L.**

33 rue des Frères Lumière
Z.I. du Brézet
63100 CLERMON-FERRAND
TÉL. 04 73 91 47 79
FAX 04 73 90 89 28

PEUGEOT

BRUTUS AUTOMOBILES

Reparateur Agréé PEUGEOT
42, Avenue Pierre Mendès France
03800 GANNAT - Tél. 04 70 90 05 05

**MECANIQUE - CARROSSERIE - PEINTURE
VENTE VEHICULES NEUFS ET OCCASIONS**

AGUA PA' TI *Musique cubaine*

« Agua pa' ti » - de l'eau pour toi - est une formation composée de six musiciens. Elle met à l'honneur le « son cubain », mais elle intègre également dans son répertoire d'autres musiques sud-américaines comme « la bomba » ou « la plena ». Le groupe reprend, avec des arrangements originaux, quelques-uns des plus grands morceaux du patrimoine musical sud-américain. Le résultat est un mélange épique et

dansant assez irrésistible. « Agua pa' ti » contribue ainsi au maintien d'une tradition qui lui est chère et rend hommage aux plus grands piliers de la musique cubaine, portoricaine et colombienne : trio Matamoros, Celia Cruz, Septeto Nacional de Ignacio Piñero, duo « Celia y reutilio », Tony Croatto, Tito Avila ou Guillermo Portabales.



DAGAA SAMBA *Sénégal*



Le groupe « Dagua Samba » (les saisonniers) est constitué de cinq jeunes passionnés qui ont en commun l'oralité et la langue en partage. Le groupe s'est formé il y a quelques années à la suite de nombreuses rencontres sur scène à Dakar. Aux profils différents, les artistes partagent la même flamme : l'amour pour la broderie des mots et la voix pour dire les mots qui soignent les maux. Le groupe promeut la richesse culturelle

du Sénégal dans sa diversité, le développement de la poésie et du slam par la force de l'oralité. Les membres du groupe sont connus pour leur engagement citoyen, leur implication dans certaines activités humanitaires comme la lutte contre le cancer, la sensibilisation contre l'émigration irrégulière ou la scolarisation des enfants. Les thèmes développés dans leurs textes abordent pour la plupart des sujets de société qui sensibilisent, éduquent, informent et suscitent l'intérêt pour une meilleure prise de conscience.

UTKARSH DANCE ACADEMY LLP *Inde*

Le groupe « Utkarsh Dance Academy » LLP est en activité depuis 28 ans dans la ville de Surat, située dans le Gujarat, en Inde. Depuis sa création, la compagnie « Utkarsh » a formé plus de 5500 étudiants à la forme spirituelle de la danse classique « Bharatnatyam » et à diverses danses traditionnelles indiennes. Jusqu'à présent, plus de 1000 élèves de « Utkarsh Dance Academy » ont représenté

l'Inde à de nombreux festivals internationaux dans des pays comme la Chine, les États-Unis, la Grèce, l'Italie, l'Autriche, le Canada, la République Tchèque, la Malaisie, la Corée, la France, la Belgique, la Suisse ou le Portugal.



L'ENSEMBLE «BAKHOR» DE MUKARAMMA TURGUNBOEVA *Ouzbékistan*

L'ensemble « Bakhor » de Mukaramma Turgunboeva est une compagnie de danse créée en 1957 par le chorégraphe et maître de ballet Mukaramma Turgunboeva. Il est composé uniquement par des femmes et en 1964, il a reçu le titre de « Ensemble honorable d'Ouzbékistan ». Son répertoire comprend plus de 200 danses en solo et en groupe. Le groupe « Bakhor » propose des danses issues de la culture ouzbèke et

karakalpaque (Fergana, Namangan, Andijan, Boukhara, Tachkent, Samarkand). Certaines sont traditionnelles, d'autres sont le fruit de créations stylisées et contemporaines. Dans le cadre du 30^e anniversaire des relations diplomatiques entre la France et l'Ouzbékistan, l'ensemble « Bakhor » sera accompagné par des artisans d'art : M. Davlat Toshiev maître de l'art de la miniature (PCI) ; M. Akmal Muxiddinov sculpteur sur bois, papier et bambou ; Mme Boltaeva Dilovar artiste en broderie traditionnelle

ASSOCIATION HOWATT TARAB EL ARABI *Yzeure*

Howatt Tarab El Arabi est un groupe de musiciens créé en 1978. Son répertoire est composé d'arrangements essentiellement inspirés de musique traditionnelle orientale et maghrébine. Leurs instruments sont très typiques : on trouve le Luth (en arabe ðoud), avec ses cordes et ses mélodies parfaites pleines de soleil, la darbouka, percussion au timbre envoûtant et aux rythmes entraînants, le Tambourin (en arabe Tarr) aux petites cymbales dansantes, et bien sûr le chant.

La musique de Howatt est une invitation au voyage, une évasion dans les « Mille et une nuit » à bord d'un tapis volant. Elle nous transporte de Beyrouth à Rabat, en passant par le Caire, capitale de la musique arabe, et fait escale au point des choses culturelles, au cœur de la Méditerranée, à Tunis. Laissez-vous errer dans le rêve de ces musiciens magiciens.



ASSOCIATION ARTISTES ASSOCIÉS EN EUROPE

Escudrolles / Danemark / Pologne

Projet musical créé par François Monnet et Jacek Halas, l'association Artistes Associés en Europe réunit des artistes de traditions et de domaines artistiques variés. Il s'agit d'un mariage international de musique et d'art populaire provenant de diverses régions de France et d'Europe avec comme socle la multiculturalité. Inspirée par la musique du

nord de l'Europe et libérée des stéréotypes régionaux, les mélodies et les chansons évoquent des thèmes intemporels comme l'amour, la mort, le travail ou le souvenir des ancêtres. Le tout saura vous ravir car il mêle puissance nordique et mélancolie slave.



HALAS DUO *Pologne avec le soutien de l'IAM Culture*



Jacek Halas (*chant, vielle à roue, accordéon, flûtes de berger*)
Alicja Choromanska-Halas (*tambour folklorique, gardon*)

Pendant de nombreuses années, Jacek et Alicja ont voyagé à travers l'Europe et ils ont ainsi été au contact des traditions des chanteurs itinérants, de l'art du

conte et ont pratiqué, en plus de la musique, des activités éducatives. Le duo Halas propose de découvrir des mélodies et des chansons venues de Pologne et d'Europe de l'Est : vous aimerez ce mélange de morceaux anciens et de créations musicales, assaisonné d'une pincée de folie et d'une goutte de mélancolie.

DUO WASILEWSKI *Pologne avec le soutien de l'IAM Culture*

Robert Wasilewski (*dulcimer martelé, alto, flûtes de berger*)
Ewa Wasilewska (*violin, voix*)
Le monde musical des Carpates tient une place toute particulière dans le cœur du duo Wasilewski. En effet, depuis plus de 30 ans, cette culture vivante accompagne leur parcours de vie comme une source d'énergie et une inspiration créative. Ils écrivent et interprètent la musique de

spectacles théâtraux et de films et créent plusieurs formations musicales folkloriques et ethniques reconnues. Dans leur région d'origine, la Mazurie polonaise, ils dirigent aussi un véritable groupe de musique de village.



KWARTET WIEJSKI *Pologne avec le soutien de l'IAM Culture*



Jacek Halas (*accordéon, vielle à roue, voix*)
Alicja Halas (*tambour folk gardon*)
Robert Wasilewski (*dulcimer martelé, alto, flûtes de berger*)
Ewa Wasilewska (*violin, chant*)

Les musiciens du Kwartet Wiejski allient la tradition à la création. Leur travail s'appuie sur la musique des villages polonais. Mais pas seulement : très souvent, leurs productions

évoquent aussi les traditions des groupes d'Europe de l'Est, la culture des juifs et celle des gitans qui font la richesse de la tradition polonaise. Ils jouent des instruments rarement vu ensemble tels que la vielle à roue, les cymbales, l'utogardon, les flûtes de berger et la guimbarde. L'ensemble rappelle le temps passé, l'atmosphère des anciennes réunions et le son des groupes de musiciens ruraux.

EASTWIND *Pologne / Danemark*

Jacek Halas (*voix, vielle à roue, accordéon, flûtes de berger*)
Alicja Choromanska-Halas (*tambour folk, gardon*)
Ann-Mai-Britt Fjord (*accordéon, percussion, voix*)
Henrik Bredholt (*saxophone soprano, dulcimer, tuba, voix*)

Eastwind est formé de deux groupes musicaux de renommée internationale. Le Klezmer Duo danois et le Halas Duo polonais se sont chacun spécialisés

depuis plus de 30 ans dans la tradition musicale festive et virtuose d'Europe de l'Est. Ici, la musique juive klezmer, porteuse de vie, se mêle à la tradition slave et à la musique locale dans un hommage formidable à la nature, à la vie, à la célébration et à la diversité. Les Concerts avec se terminent souvent par un bal est-européen, auquel tout le monde a la possibilité de participer.



TRANSNORDIC ORCHESTRA *Pologne / Danemark*

Jacek Halas (voix, vielle à roue, accordéon, flûtes de berger)

Alija Choromska-Halas (tambour folk, gardon)

Robert Wasilewski (dulcimer à marteaux, alto, flûtes de berger)

Ewa Wasilewska (violon, voix)

Ann-Mai-Britt Fjord (accordéon, percussion, voix)

Henrik Bredholt (saxophone soprano, dulcimer, tuba, voix)

Tippe Molsted (accordéon diatonique)

Miguel Utreras Imilmaqui (chants et rituels)

Musique folklorique pure du nord filtrée par les oreilles et les cœurs multiculturels

de musiciens de Pologne et du Danemark. Libérée des stéréotypes régionaux, elle vous emportera dans une vague de puissance nordique et vous couvrira de mélancolie slave. Beaucoup d'instruments et de sons intéressants, des voix et des accords différents, la diversité dans l'unité. Chansons d'amour, de travail et de mort, musique instrumentale pour le plaisir et pour la célébration de la communauté, le souvenir des ancêtres et la construction d'un pont vers l'avenir.



BÂ NGUALA *Congo / Vichy*

Bâ Nguala est une bande d'amis qui se retrouvent autour des percussions africaines. Le groupe est né en 2018 et propose deux formats musicaux différents : percussion et musique contemporaine. Dirigé par Sami Louaza, le groupe forme

à la percussion des enfants, des adultes, des personnes en situation de handicap. Il se produit lors d'événements culturels pour échanger des moments de convivialité avec un spectacle vivant et dynamique.



BRÉSIL VOLCANIQUE *Clermont-Ferrand*

Le Maracatu Brésil Volcanique est un groupe de percussions brésiliennes qui joue en acoustique et en déambulation. À géométrie variable, le Maracatu Brésil Volcanique comprend entre 6 et 30 musiciens et peut également défiler avec une section de danseuses vêtues en tenues traditionnelles bahianaises. Il suit tous les codes de son modèle brésilien dans le plus grand respect de la tradition et

avec une connaissance approfondie du genre. Les instruments qu'utilise Brésil Volcanique sont les instruments traditionnels brésiliens (ganza, gonguê, caixa), parmi lesquels certains sont encore assez méconnus en France. C'est le cas du principal tambour, l'alfaia, qui confère à l'ensemble son timbre caractéristique : profond, grave et puissant. Avec une énergie communicative, Brésil Volcanique entraîne dans son sillage un public conquis et festif dans l'esprit du Carnaval !

13

12

KLEZMER DUO *Danemark*

la tristesse, mais qui insiste en même temps sur l'espoir, la joie et la fête. L'école musicale de Klezmer Duo s'est forgée au fil d'années de voyages et de représentations en Europe de l'Est, centrale et occidentale et au Moyen-Orient, en jouant dans les rues, en rencontrant des musiciens, des comédiens et des chanteurs.



Ann-Mai-Britt Fjord (accordéon, percussion, voix)

Henrik Bredholt (saxophone soprano, dulcimer, tuba, voix)

Klezmer Duo est considéré comme l'un des meilleurs interprètes de la musique klezmer traditionnelle au Danemark. Une musique qui évoque la nostalgie et

DUO MOLSTED-UTRERAS *Danemark*

Tippe Molsted (accordéon diatonique)

Miguel Utreras Imilmaqui (chants et rituels)

Deux amis issus de trois traditions (Danemark, Chili, Norvège) créent un pont entre la tradition culturelle indigène et l'expression

moderne des arts du spectacle. Ils utilisent pour cela de nombreux outils scéniques : chant, danse, storytelling, théâtre...



KITUS & TRIO GITENAIT/GUYADER/SCHMITT *Auvergne*

Olivier GITENAIT : cornemuses 20 et 10

poüces, saxophone soprano

Fabien GUILLOINEAU : guitare

Yannick GUYADER : accordéon diatonique

Luc ROCHE : violon, alto

Jean-Philippe SCHMITT : vielle à roue

Sylvain VUIDART : flûte traversière

Des années ont passé... Mais l'envie de remonter sur scène et partager à nouveau ces si bons moments était trop forte.

Yannick, Jean-Philippe et Olivier dans une formule qui fleurit bon le Bourbonnais et les musiques du Centre France, allient morceaux inédits et mélodies de leur ancienne formation Astoura.

Kitus se produira exceptionnellement pour un dernier Concert avec, à La Guinguette, ce lieu de partage, d'amitié et de convivialité du Festival de Gannat où ils se sont rencontrés il y a 18 ans.



Ann-Mai-Britt Fjord (accordéon, percussion, voix)

Henrik Bredholt (saxophone soprano, dulcimer, tuba, voix)

Tippe Molsted (accordéon diatonique)

Miguel Utreras Imilmaqui (chants et rituels)

François Monnet (percussion, voix)

« Fjords, forêts et toundras » : un voyage musical vers le Grand Nord avec le groupe « SLEIPNIR » (Sleipnir, selon les mythologies nordiques des Vikings, est le Cheval

pour une "slow session" d'apprentissage suivie d'une "session", un bœuf à l'irlandaise.

Le groupe "Kitchen Session" s'est formé peu de temps après et a joué au festival de Gannat et dans d'autres lieux de la région.



SLEIPNIR *Danemark / France*

merveilleux du dieu Odin. Avec ses 8 pattes, il galope aussi vite dans le ciel que sur la terre). Le voyage musical vers le Grand Nord se déroulera au rythme de Polkas du Danemark, des airs de mariages et des valse de Finlande. Toute la Scandinavie, « Hopsar » et « Pöls » de Norvège, "Polskar" de Suède, « Baladen » - chants anciens, danses en cercle du Danemark et des îles Feroes, « Joiks » et « Luotis » - chants chamaniques du peuple Same (Laponie).

INISKORD *Auvergne*

Originaire des environs de Gannat, à la frontière entre l'Auvergne et le Bourbonnais, le groupe Iniskord réunit quatre jeunes musiciens passionnés d'une richesse culturelle et musicale qu'ils partagent : les airs traditionnels du Centre-France. Ils constituent le socle de leur répertoire de musique à danser, mais le groupe aux goûts éclectiques aime également faire des clin

d'œil à divers styles musicaux et airs d'autres cultures. C'est au son de la contrebasse, des violons, de l'accordéon diatonique et de la guitare qu'ils partagent leur goût pour l'harmonie et la recherche de couleurs nouvelles à apporter aux airs de leur région. Alternant entre morceaux revisités et compositions personnelles, le groupe laisse une place certaine à l'improvisation et à la spontanéité.



DUO LATINOAMERICANO *Colombie*

Ce groupe est né en 2015 en Colombie de la rencontre de deux amis musiciens originaires de la région de Santander. Leur répertoire est principalement composé de musiques traditionnelles de la région andine colombienne telles que le bambuco,

le pasillo ou le torbellino. Cependant, ce duo présente également un large répertoire de rythmes traditionnels d'Amérique latine. Ce duo est constitué par Carlos Andrés Quintero à la mandoline et au tiple-requinto colombien et Rafael Hernández Duarte à la guitare.



Le réseau CIOFF



Le CIOFF (Conseil International des Organisations de Festivals de Folklore et des Arts Traditionnels) veille à la diversité et à la protection du patrimoine culturel immatériel, en collaboration avec l'UNESCO, afin d'accompagner le nombre croissant de structures culturelles diffusant ce patrimoine.

Le CIOFF œuvre à définir une politique culturelle garante de la préservation du patrimoine traditionnel et populaire afin de renforcer la compréhension et la paix entre les nations, en encourageant notamment les congrès, les folkloriades, les forums, les conférences, les expositions, les workshops...

Le Festival Les Cultures du Monde est l'un des 35 festivals CIOFF en France. La Bourrée Gannatoise a reçu le label « Groupe Élaboré » du CIOFF en 2007.

La place du festival

14

15





LA CRISTALLIÈRE

CONTACT & RÉSERVATION

2 Le Forestier
03110 Saint-Rémy-en-Rollat

04 70 32 01 48
la-cristalliere.com

INTÉRIM & RECRUTEMENT



En recherche d'emploi ?
Votre agence LIP de Vichy est là !



79 rue Jean Jaurès 03200 VICHY
04 15 82 00 06 | vichy@groupeลิป.com

L'emploi, c'est LIP !
www.groupeลิป.com

HV Henri Vaissière



HENRI VAISSIÈRE

Le Clos Brule - Z.I Le Brezet
Route de Gerzat D772
63100 Clermont-Ferrand

Tél : 04 73 16 10 00

VILLES & VILLAGES

Le festival « Les Cultures du Monde », c'est aussi l'implication de tout un territoire avec la population locale et les communes et villages associés.

ILS ONT FAIT LE CHOIX D'ÊTRE NOS PARTENAIRES...



SAMEDI 23 JUILLET

- AIGUEPERSE** Agua Pa'ti (musiques cubaines) / Dagaa Samba (Sénégal)
- SERVANT** Compañía de danza popular Danzamérica (Uruguay)
- CHAMBARON** MORGE Utkarsh Dance Academy (Inde)

DIMANCHE 24 JUILLET

- JOURNÉE AU SOMMET DU PUY DE DÔME** de 14h à 17h Utkarsh Dance Academy (Inde), Danzamérica (Uruguay), Agua Pa'ti (musique cubaine), Orchestre de la Bourrée Gannatoise
- ST-HILAIRE-LA-CROIX** Agua Pa'ti (musiques cubaines) / Dagaa Samba (Sénégal)
- ST-ELOY-LES-MINES** Dagaa Samba (Sénégal)
- ÉBREUIL** Ensemble « Bakhor » de Mukaramma Turgunboeva (Ouzbékistan)
- ÉGLISE STE-CROIX DE GANNAT** Concert Fusion de fin de tournée des églises peintes chantées, avec « Constellations éphémères », Transnordic Orchestre & autres artistes européens

LUNDI 25 JUILLET

- FÊTE DES QUARTIERS DE GANNAT** à partir de 18h
 - Le Léry Compañía de danza popular Danzamérica (Uruguay)
 - Les Mimosas Utkarsh Dance Academy (Inde)
 - Beausoleil Ensemble « Bakhor » de Mukaramma Turgunboeva (Ouzbékistan)
 - Le Bouzol Nice la Belle (Nice)
 - Croix des Rameaux Transnordic Orchestra (Europe)

MARDI 26 JUILLET

- ÉCHASSIÈRES** Utkarsh Dance Academy (Inde)
- CINÉ-RENCONTRE** en partenariat avec le cinéma Le Chardon.
 - 16h-18h — Histoires de petites gens, de Djibril Diop Mambety. Rencontre avec Dagaa Samba
 - 20h30-23h — Documentaire et débat Que m'est-il permis d'espérer, de Raphael Girardot et Vincent Gaullier



Huile vierges & produits régionaux

Noix • Noisette • Colza • Pistache
Arachide • Célllette • Amande • Sésame
Vinaïgres • Moutarde à l'ancienne...

Huilerie de Blot
Le Bourg
63 440 Blot-l'Eglise

Tél. 33 (0)4 73 97 49 22
contact@huileriedebloit.com

Ouverture de l'atelier boutique :

- les mardi et mercredi
(et les jeudi et vendredi en juillet et août)
de 9h à 12h et de 14h à 18h
- le samedi de 14h à 18h

www.huileriedebloit.com

gourmetfiolant.fr **ÉBREUIL**

Gourmet Fiolant

Le traiteur de toutes vos envies

Z. A. de Chamboirat . 03450 Ébreuil
Tél. : 04 70 32 53 07 . Fax : 04 70 32 18 17
accueil@gourmetfiolant.fr

CANOË **PÉDALO** **PADDLE** **BIG PADDLE**

Découvrez les Gorges de la Sioule autrement !

Pédalo et BIG Paddle
Terrasse BAR - GLACES
sur plan d'eau d'Ébreuil

39 rue de la Guillotière
03450 EBREUIL

07 60 84 78 90 contact@canoë-sioule.com
04 70 50 21 93 canoë-sioule.com

copy class

Téléphone : 04 43 55 05 00

Mail : secretariat@copyclass.fr / Site : www.copyclass.fr

VOTRE FOURNISSEUR
DE COPIEURS MULTIFONCTIONS EN
AUVERGNE

CENTRE FRANCE

AGENCE DE GANNAT
24 Grande Rue
03800 Gannat

04 70 90 00 02

EN 2022 UN VOYAGE DIFFÉRENT S'OFFRE À VOUS CHAQUE JOUR !

Spectacles, ateliers, gastronomie du monde, artisanat, échanges de connaissances, moments musicaux improbables, concert à la guinguette, jeux traditionnels à partager.

LES TEMPS FORTS À VIVRE

- MERCREDI 27** La **cérémonie d'ouverture** pour partager l'expérience de l'interculturalité
- MERCREDI 27** Le **défilé d'ouverture** qui déploie dans la ville l'ambiance et les couleurs du festival (*départ au château*)
- JEUDI 28** Les **savoirs, savoir-faire et pratiques liés à la production et à la consommation du couscous** **PCI**
- VENDREDI 29** **Célébration de la culture ouzbèke** autour du Plov et de son patrimoine vivant dans le cadre du 30^e anniversaire de la signature du protocole établissant les relations diplomatiques entre la France et l'Ouzbékistan **PCI**
- VENDREDI 29** Le **défilé nocturne** qui illumine les rues de la ville.
- SAMEDI 30** Un voyage à travers la diversité de la **culture latine** et du **tango** **PCI**
- SAMEDI 30** **Concert avec à l'église** : un moment musical intimiste dans un espace remarquable
- DIMANCHE 31** **Panorama** : venez découvrir l'ensemble des groupes invités



PCI Journées PCI : journées consacrées à la découverte de la richesse et de la diversité du patrimoine culturel vivant du monde entier à travers des ateliers, des rencontres, la musique, la danse et la gastronomie.

MERCREDI 27 JUILLET

JEUDI 28 JUILLET

10h30

ARENA • Atelier « Danse et rituel » avec Miguel Utreros (durée 1h30)
GUINGUETTE • Atelier danse / musique CLSH avec **Quatuor Eastwind** (Pologne) (durée 1h30)
VILLAGE DU MONDE • Atelier danse enfants avec **Danzamerica** (Uruguay) (durée 1h30)
VILLAGE DU MONDE • Stage « boutis », la broderie marseillaise avec Anne-Marie Ciolfi
ESPACE NOMADE • Atelier bricolage / jeux CLSH (Pologne) (durée 1h30)
LA HALLE (OT) • Stage construction de lanternes avec **Association artistes associés en Europe** (durée 3h)

14h00

ESPACE PCI • « À la rencontre du patrimoine vivant » avec **Utkarsh Dance Academy** (Inde) les chants et danses populaires Kalbelia du Radjastan, et le yoga (durée 1h)
ESPACE NOMADE • Spectacle CLSH/public avec **Dagaa Sambaa** (Sénégal) (durée 45 min)

15h00

GUINGUETTE • Atelier danse adultes avec **Halas Duo et Duo Wasilewski** (Pologne) (durée 1h)
ESPACE NOMADE • Atelier langage avec **Klezmer Duo** (Danemark) (durée 30 min)

15h30

ESPACE PCI • « À la rencontre du petit prince, littérature, chants et danses » avec Moussa Diallo (Sénégal) (durée 1h30)
ESPACE NOMADE • Rencontre avec **Klezmer Duo** (Danemark) (durée 1h)

16h00

GUINGUETTE • Bal avec **Kwartet Wiejski** (Pologne) (durée 1h)
VILLAGE DU MONDE • Animation Associations culturelles de Gannat (durée 1h)

16h30

ESPACE NOMADE • Concert intimiste avec **Agua Pa'ti** (musique cubaine) (durée 1h)

17h00

VILLAGE DU MONDE • Animation associations culturelles de Gannat « Un pas de danse » (durée 1h)

17h30

GUINGUETTE • Bal auvergnat avec **La Bourrée Gannatoise** (durée 1h30)

18h00

VILLAGE DU MONDE • Session Irlandaise (durée 2h30)
RUES DE GANNAT • Défilé d'ouverture (durée 1h)

19h15

GUINGUETTE • Concert avec **Kelsmer Duo** (durée 1h)

20h30

GUINGUETTE • Concert avec **Duo Molsted Utreras** (durée 1h)

21h00

ARENA • Cérémonie d'ouverture et panorama (durée 2h30)

21h45

GUINGUETTE • Cabaret bal avec **Sleipnir** (Danemark/France) (durée 1h15)

23h15

GUINGUETTE • Cabaret bal Latino avec **Agua Pa'ti** (durée 1h15)

01h00

GUINGUETTE • Cabaret bal avec **Quatuor Eastwind** (durée 1h15)

10h00

LA HALLE • Stage construction de lanternes avec **Association artistes associés en Europe** (durée 3h)

10h30

ARENA • Atelier danse adultes avec **Utkarsh Dance Academy** (Inde) (durée 1h30)
GUINGUETTE • Atelier danse enfants CLSH avec **Ensemble Bakhor** (Ouzbékistan) (durée 1h30)
VILLAGE DU MONDE • Atelier danse enfants avec **Nice la Belle** (Nice) (durée 1h30)
VILLAGE DU MONDE • Stage « boutis », la broderie marseillaise avec Anne-Marie Ciolfi
ESPACE NOMADE • Atelier bricolage / jeux CLSH (Ouzbékistan) (durée 1h30)

11h00

ESPACE PCI • Animation avec Howatt Tarab El Arabi et Pays d'Allier Naouras Tiffet association de coopération internationale France / Maroc* (jusqu'à 17h)

14h00

ESPACE NOMADE • Spectacle CLSH/public avec **Dagaa Sambaa** (Sénégal) (durée 45 min)

15h00

GUINGUETTE • Atelier « Danse nordique » avec Tippe Molsted
ESPACE NOMADE • Atelier langage avec **Halas Duo** (Pologne)

15h30

ESPACE NOMADE • Rencontre avec **Kwartet Wiejski** (Pologne) (durée 1h)

16h00

GUINGUETTE • Bal avec **Sleipnir** (Danemark / France) (durée 1h)
VILLAGE DU MONDE • Animation Associations Culturelles de Gannat (durée 1h)

16h30

ESPACE NOMADE • Bœuf folk (ouvert à tous les musiciens) (durée 1h)

17h00

GUINGUETTE • Les apéros de la Guinguette avec l'**Orchestre Danzamerica** (Uruguay) (durée 1h)
ESPACE PCI • Échange « Le couscous : une tradition exceptionnelle qui transcende les frontières » (durée 1h)
VILLAGE DU MONDE • Animation Associations Culturelles de Gannat (durée 1h)

17h30

ESPACE NOMADE • Concert intimiste **Klezmer Duo** (Danemark) (durée 1h)

18h00

GUINGUETTE • Atelier danses orientales (durée 1h)
VILLAGE DU MONDE • Bal Auvergnat (durée 2h30)

19h00

GUINGUETTE • À l'heure du Maroc, animation repas couscous avec Trio d'Howatt Tarab El Arabi (Maroc/Moullins) (durée 1h30)
SAVEURS DU MONDE • À l'heure du Maroc, service couscous (durée 1h30)

20h30

ARENA • Spectacle avec Ouzbékistan, Nice, Sénégal, Inde (durée 1h30)

21h00

GUINGUETTE • Concert avec **Kitchen Session** (Gannat) (durée 1h)

22h30

GUINGUETTE • Cabaret bal avec **Nice la Belle** (Nice) (durée 1h)

23h45

GUINGUETTE • Cabaret Bal avec **Utkarsh Dance Academy** (Inde) (durée 1h)

●●●●● VENDREDI 29 JUILLET ●●●●●

●●●●● SAMEDI 30 JUILLET ●●●●●

10h30

ARENA • Atelier danse adultes avec **Nice la Belle** (Nice) (durée 1h30)
GUINGUETTE • Atelier danse CLSH avec **Utkarsh Dance Academy** (Inde) (durée 1h30)
VILLAGE DU MONDE • Atelier danse/percussion africaine enfants avec **Bâ Ngala** (Congo, Vichy) (durée 1h30)
VILLAGE DU MONDE • Stage « boutis », la broderie marseillaise avec Anne-Marie Ciolfi
ESPACE NOMADE • Atelier bricolage / jeux CLSH (Inde) (durée 1h30)

14h00

ESPACE NOMADE • Spectacle CLSH/public **Dagaa Samba** (Sénégal) (durée 45 min)

15h00

GUINGUETTE • Atelier danse avec **Grupo Folk Pro Loco di Samugheo** (Sardaigne) (durée 1h)
ESPACE PCI • échange autour du PCI Ouzbek (tradition et culture du palov, art de la miniature) (durée 2h)
ESPACE NOMADE • Atelier langage avec **Danzamérica** (Uruguay) (durée 30 min)

15h30

ESPACE NOMADE • Rencontre avec **Danzamérica** (Uruguay) (durée 1h)

16h00

GUINGUETTE • Bal **Grupo Folk Pro Loco di Samugheo** (Sardaigne) (durée 1h)
VILLAGE DU MONDE • Animation Associations culturelles de Gannat « ASNA » (durée 1h)

16h30

ESPACE NOMADE • Bœuf folk (ouvert à tous les musiciens) (durée 1h)

17h00

GUINGUETTE • Atelier danse adultes avec **Ensemble Bakhor** (Ouzbékistan) (durée 1h)
VILLAGE DU MONDE • Animation associations culturelles de Gannat (durée 1h)

18h00

GUINGUETTE • Concert avec **Utkarsh Dance Academy** (Inde) (durée 1h)
VILLAGE DU MONDE • **Session Irlandaise** (Gannat) (durée 2h30)
ESPACE NOMADE • Concert intimiste Bruno Sabalat (durée 1h)

19h00

GUINGUETTE • À l'heure de l'Ouzbékistan, animation repas palov/musique/danse avec Ensemble Bakhor (Ouzbékistan) (durée 1h30)
SAVEURS DU MONDE • À l'heure de l'Ouzbékistan, service palov (durée 1h30)

21h00

RUES DE GANNAT • Défilé nocturne

21h30

GUINGUETTE • Cabaret Bal Trad avec **Trio Gitenait, Guyader, Schmitt, Kitus, Iniskord, La Bourrée Gannatoise** (Auvergne) (jusqu'à 2h30)

22h30

ARENA • Concert avec **Transnordic Orchestra** (Pologne/Danemark) et **Brésil Volcanique** (Brésil/Clermont-Fd) (durée 1h30)

23h00

VILLAGE DU MONDE • Animation **Nice la Belle** (Nice) (durée 30 min)

00h00

VILLAGE DU MONDE • Animation **Utkarsh Dance Academy** (Inde) (durée 30 min)
ESPACE NOMADE • Danse et rituel Mapuche (Chili) (durée 30 min)

10h30

ARENA • Atelier danse adultes avec **Grupo Folk Pro Loco di Samugheo** (Sardaigne) (durée 1h30)
GUINGUETTE • Stage tango avec Jorge Rodriguez (Argentine) et Danzamérica (Uruguay), niveau débutant (Uruguay) (durée 1h30)
ESPACE PCI • Espace de rencontre autour de l'Ukraine (jusqu'à 15h00)
VILLAGE DU MONDE • Atelier danse enfants avec **Ensemble Bakhor** (Ouzbékistan) (durée 1h30)
VILLAGE DU MONDE • Stage « boutis », la broderie marseillaise avec Anne-Marie Ciolfi

12h30

GUINGUETTE • Concert avec **Duo Latinoamericano** (Colombie) (durée 1h)

15h00

ESPACE PCI • À la rencontre de la culture Dialonké « Tranches de vie » avec Loussa Diallo (Sénégal) (durée 1h)
VILLAGE DU MONDE • Animation Associations culturelles de Gannat (durée 1h)
ESPACE NOMADE • Atelier langage avec **Utkarsh Dance Academy** (Inde) (durée 30 min)

15h30

GUINGUETTE • Stage tango avec Jorge Rodriguez (Argentine) et Danzamérica (Uruguay), tous niveaux (durée 1h30)
ESPACE NOMADE • Rencontre avec **Utkarsh Dance Academy** (Inde) (durée 1h)

16h00

ESPACE PCI • Espace de rencontre autour de l'Ukraine avec Lesya Bilenko (jusqu'à 20h00)
VILLAGE DU MONDE • Animation Associations culturelles de Gannat (durée 1h)
EGLISE SAINTE-CROIX (centre de Gannat) • Concert avec **Duo Molsted Utreras** (Danemark), **Duo Latinoamericano** (Colombie), **Ensemble Bakhor** (Ouzbékistan) (durée 1h)

16h30

ESPACE NOMADE • Bœuf folk (ouvert à tous les musiciens) (durée 1h)

17h00

GUINGUETTE • Pratique tango animée par Jorge Rodriguez (Argentine) et l'ensemble Danzamérica (Uruguay) (durée 1h)

17h15

VILLAGE DU MONDE • Bal pour enfants avec **La Bourrée Gannatoise** (durée 45 min)

17h30

ESPACE NOMADE • Concert intimiste **Kwartet Wljeski** (Pologne) (durée 1h)

18h00

VILLAGE DU MONDE • Session bal auvergnat (durée 1h30)
CINÉMA LE CHARDON • Projection du film *Le miracle du Saint Inconnu* de Alaa Eddine Aljem (durée 2h)

18h30

GUINGUETTE • Concert avec **Klezmer Duo** (Danemark) (durée 1h)

19h45

GUINGUETTE • Concert avec **Eastwind** (Pologne/Danemark) (durée 1h)

20h30

ARENA • Soirée latino spectacle avec **Agua Pa'Ti** (musique cubaine), **Grupo Folk Pro Loco Di Samugheo** (Sardaigne), **Danzamérica** (Uruguay) (durée 2h)

21h00

GUINGUETTE • Cabaret avec **Dagaa Samba** (Sénégal) (durée 1h)

22h30

GUINGUETTE • Cabaret bal avec **Agua Pa'ti** (musique cubaine) (durée 1h)

23h45

GUINGUETTE • Cabaret bal avec **Grupo Folk Pro Loco Di Samugheo** (Sardaigne) (durée 1h15)

01h30

GUINGUETTE • Cabaret bal avec **Danzamérica** (Uruguay) (durée 1h15)

DIMANCHE 31 JUILLET

10h30

LA HALLE (OT) • Cérémonie de l'amitié (durée 1h30)

12h30

GUINGUETTE • Concert avec **Halas Duo** (Pologne) (durée 45 min)

13h30

GUINGUETTE • Concert avec **Duo Latinoaméricano** (Colombie) (durée 45 min)

14h30

GUINGUETTE • Spectacle Bourrée Gannatoise enfants (Gannat) (durée 45 min)

15h00

ARENA • Panorama des ensembles de danses avec **Ensemble Bakhor** (Ouzbékistan), **Grupo Folk Pro Loco Di Samugheo** (Sardaigne), **La Bourrée Gannatoise** (Gannat), **Nice la Belle** (Nice), **Utakarsh Dance Academy** (Inde), **Danzamerica** (Uruguay) (durée 2h30)

GUINGUETTE • Concert avec **Klezmer Duo** (Danemark) (durée 45 min)

16h00

GUINGUETTE • Concert avec **Duo Wasilewski** (Pologne) (durée 45 min)
ESPACE NOMADE • « À la rencontre du Petit Prince » littératures, chants et danses avec Mousa Diallo et Andoni Castillo

17h00

GUINGUETTE • Concert avec **Dagaa Sambaa** (Sénégal) (durée 45 min)

18h00

GUINGUETTE • Concert avec **Eastwind** (Danemark/Pologne) (durée 45 min)

19h00

GUINGUETTE • Concert avec **Kitchen Session** (Gannat) (durée 1h)

20h00

GUINGUETTE • Spectacle **Ba Nguala** (Congo, Vichy) (durée 45 min)

21h00

GUINGUETTE • Concert avec **Transnordic Orchestra** (Pologne/Danemark) (durée 45 min)

22h00

GUINGUETTE • Concert avec **Iniskord** (Gannat) (durée 45 min)

23h00

GUINGUETTE • Concert avec **Agua Pa'Ti** (musique cubaine) (durée 45 min)

00h00

GUINGUETTE • Bœuf folk (ouvert à tous les musiciens) (durée 1h)

À VOS AGENDAS

Retrouvez l'Association Nationale Cultures du Monde lors de ces manifestations à venir :

- >>> 3 Septembre 2022 — Forum des associations, Gannat
- >>> 18 Septembre 2022 — L'Étonnant Festin, Clermont-Ferrand
- >>> 19 novembre 2022 — Le Cabaret d'Automne, Gannat



SMZ
SMEETS & ZONEN

Industrieterrein Kanaal-Noord 1157
3960 B-Bree

www.smz.br



G.T. NEGOCES

ACHAT / VENTE DE VEHICULES
UTILITAIRES ET POIDS LOURDS D'OCCASIONS

12 rue des cèdres
42800 SAINT MARTIN LA PLAINE

Thierry ROME - Tél. 06 88 71 62 58
mail : thierry.rome42@gmail.com



Patrice Chateau

30, avenue Declarue
03800 GANNAT

☎ 04 70 90 39 65



M' Coiffure
Féminin / Masculin

04 70 90 80 84
122 Grande Rue
03800 Gannat

GANNAT OPTIQUE

Valérie CHEVILLARD

58 Grande Rue
03800 GANNAT

04.70.90.05.94

ATOL
BIEN VOIR. BIEN ÊTRE.



**Auvergne
REPARATION
SERVICES**

1 rue de Pérignat 63800 Cournon d'Auvergne

Pour tout renseignement et commande contacter le magasin
Tel : 04 73 69 49 58 Mail : garage.ars-magasin@outlook.fr

LAVERIE DE LA GARE
LAVERIE LIBRE SERVICE



De 7h00
à 21h00

**COUETTES, COUVERTURES,
DOUBLES RIDEAUX,
HOUSSES DE CLIC-CLAC, ...**

1 Machine 6 kg - 4 Machines 8 kg
2 Machines 18 kg - 4 séchoirs 14 kg

103 av. des Célestins - VICHY
www.laverie-vichy.fr



SAS GARAGE THOMAS Père et Fils
Agent Renault et Dacia
Route de Moulins - 03800 GANNAT
04 70 90 00 80



Les tarifs du festival

Accès libre et gratuit à la place du festival de 10h00 à 13h30 (sauf ateliers)

PLACE DU FESTIVAL	Accès 1 journée	7€
	Après 22h	5€

Gratuit pour les -12 ans si accompagnés
Donne accès à la Place du Festival et à ses animations
(hors ateliers du matin et spectacles Arena)

SPECTACLES ARENA	Tarif normal	15€
	-12 ans et personnes handicapées	10€

1 place assise au spectacle et accès à la place hors ateliers du matin

CONCERT À L'ÉGLISE		10€
---------------------------	--	------------

Donne aussi accès à la Place du Festival le jour-même

ATELIERS DANSE, BRICOLAGES / JEUX		7€
--	--	-----------

Le matin (réservation conseillée)

STAGES >>> Sur réservation uniquement		
--	--	--

Donnent aussi accès à la Place du Festival le jour-même

FABRICATION DE LANTERNES avec François Monnet		15€ par jour
--	--	------------------------

TANGO avec Jorge Rodriguez	les 2 séances	30€
	la séance de l'après-midi	15€

BOUTIS, LA BRODERIE DE MARSEILLE avec Anne-Marie Ciolfi (2h par jour du mercredi au samedi)		25€
---	--	------------

FORFAITS

Pass Partout Donne accès à tous les spectacles, concerts, ateliers et accès à la Place du Festival sans limite		60€
--	--	------------

Pass Place 5 jours Donne accès à la place hors ateliers du matin et spectacles Arena		25€
--	--	------------

Ateliers et spectacles Arena dans la limite des places disponibles

VIT'CHAUD

BRASSERIE DU JUGEMENT DERNIER

MICRO BRASSERIE ARTISANALE

GANNAT

PAIN
VIENNOISERIE
PATISSERIE
GANDWICHES
SNACK - BOISSONS

6h30 18h30

28 Grande Rue
Tél. 04 70 90 05 04

SUR PLACE OU À EMPORTER



Retrouvez-nous
Château de L'Anglard
15 allée Madame de Sévigné
03800 MAZERIER

06 77 76 17 03

patrick@jugementdernier.beer

- VENTE
- MONTAGE
- RÉPARATION



- GRUES
- BENNES
- BRAS DE LEVAGE

CARROSSERIE INDUSTRIELLE

Z.A. Cheiractivité • 63 450 TALLENDE
Tél. 04 73 39 00 39 • E-mail : secretariat@mangotci.fr

INFOS & RÉSERVATIONS

04 70 90 66 30

informations@gannat.com

+ d'infos sur : lesculturesdumonde.org

Naudot

Vins
Champagnes
Spiritueux
Bières
Dégustations
Bons Cadeaux

7 avenue Jean Jaurès à GANNAT - 04 70 90 24 93
4 avenue de la République à BELLERIVE/ALLIER - 04 70 56 42 06
contact@caves-naudot.fr - www.caves-naudot.fr - [f](https://www.facebook.com/cavesnaudot) [i](https://www.instagram.com/cavesnaudot)

À Gannat,
vous pouvez commencer
votre périple autour du Monde!

Impriemer : Imprimerie des 4 vents
Conception graphique : Melanie Nelson
Affiche 2022 : Adeline Coquelou
Photos non contractuelles

Programme sous réserve de modification
Licence n°11-1013361 n°2-139580 n°3-139581

L'abus d'alcool est dangereux pour la santé, à consommer avec modération.



INFOS & RÉSERVATIONS
04 70 90 66 30

informations@gannat.com
lesculturesdumonde.org

Suivez-nous
sur les réseaux

